*Duzinascu*—doesn’t ask you? 64.32.

*Dwyer*, Michael (1771–1826)—Irish rebel. 600.18.

*Dyas*—Jupiter (q.v.) in the Vedas. Maybe Czech *das* and Wendish *djas*, “devil” (q.v.). 55.34.

*Dyer*, 226.12.

*Dyke*, Betsy—T. Moore’s (q.v.) wife. Mr Wilder suggests that she turns up when he is quoted or named. 528.32; 617.31.

*Dysart*—Irish “hermitage.” See Here Comes Everybody. 88.23.

**E**

E is for Earwicker, Everybody, HCE (q.q.v.). It is the commonest letter in English, is descended from a Phoenician letter, called in Hebrew *he*, which means “window” and 5 (see 43.14). So every E or e evokes our ‘ero.

Joyce said (Letters, I, 213): "‘E’ (Earwicker, H C E by moving letter round)”; and in FW I the four possible positions of the letter occur: 6.32ω — Joyce said of this sign that it means HCE interred in the landscape, and also that it is a Chinese letter-word, meaning “mountain” and called “Chin” (q.v.) (Letters, I, 254, 250); 36.173 ; 51.19 E; 119.17τ .

It seems to me that you can move τ round till doomsday and never get the shapes of C or H. See Signs.

*Ea*—Babylonian god of the supreme triad, which includes Ana and Bel (q.v.). The two signs with which his name is written signify “house” and “water”; his temple in Babylon was called “the lofty house”; he is also a fish god. The month of Adar (13.24) is sacred to him (or so Joyce noted in Buffalo workbook #8). I think he is intended in the first Annal entry, 13.33–35, about the whale. "Ea" begins Earwicker(q.v).

*Each*—combines the first letters of Earwicker with HCE (q.q.v). 98–99 (Howforhim chirrupeth evereachbird).

*Eagle*—see Johnny MacDougal.


*Ear* or *Er*—Teutonic sky god, war god (see Ea, Earwicker). If you have time on your hands, look up every “ear” in FW. And what of Er, the son of Armenius (Plato, Republic, 10), who died and returned to life to tell what he had seen in death?

*Early*, Jubal (1816–94)—one of the Confederate commanders at second Bull Run. +84.2—with Jubal Cain (q.v.).

*Earp*, T. W. (“Tommy”)—writer, special friend of Wyndham Lewis (q.v.) in the late 1920s. 191.20.

*Earwicker*—see HCE, E, Ea, Each, Ear, Earwig.

*Earwickers* of Sidlesham in the Hundred of Manhood—as Mr Hart discovered (see Wake Digest), this is a real-life family that has lived in Sidlesham since the 18th century. “Manhood” is the name of the extreme southwest Hundred (county division) of Sussex. Mr Hart suggests that Joyce visited Sidlesham in 1923 when he was staying a few miles away at Bognor. Mr Hart says, “The old correct pronunciation of Earwicker is "Erricker"—hence Joyce’s use of variant names like ‘Herrick or Eric’” (q.v.). 30.7–8; 9–10; 98.1.5; 264.20–21; 375.9; 512.24; 596.2–3; 623.1 (see Ericorici).

*Earwig*—A ce propos dans le numero du 7 aout de Candide il y eut un long article de Marcel Roland sur le Perce-Oreille . . . . Y-a-t-il moyen de savoir qui il est, s’il a écrit d’autres choses sur cet insecte? . . . . Sans doute serait-il interessé à savoir que j’ai écrit un long bouquet dont le héros est précisément un certain Persse-Oreilly Earwigger . . . Il semble être entomologiste. La fable de l’Ondt et la Gracehoper l’amuserait, je pense.

Letters, III, 483 (Joyce to Nino Frank, August 29, 1940)

The common European earwig (*Forficula*, q.v., *auricularia*) is gregarious, nocturnal, dormant in winter, and prefers to feed on flower petals and ripe fruit. Skeat derives its name from AS earwigca, “ear-horse”; Webster, however, takes earwigca to mean “ear beetle or worm” and adds that once an “earwig” was a “whispering busybody.” It was believed that earwigs crept into the ear at night (probably did when people slept on the floor or ground), and OED says it was also believed that the insect penetrated from the ear into the head. OED quotes Fox’s (q.v.) Book of Martyrs: “He was once at the burning of a Herewigge . . . at Uxbridge.”
Everyman (q.v.) identical with Everyinsect. It is a commonplace of FW explication, but who knows if Earwicker is an earwig, or is called an earwig, or has an earwig for his totem in the insect world? In *Ulysses*, Bloom (q.v.) was metamorphosed into a naughty pig, in FW Shem (q.v.) is changed into an Ass (q.v.), but I know of nothing in FW that corresponds to Samsa’s change into a saintly, put-upon cockroach. Although there is a swarm of insects in “The Onsd and the Gracehoper” (q.v.) the fable treats not “The gyant Forficules” but his sons.

For earwig listings see HCE; se also Persse O’Reilly. Grose (q.v.) says the Irish call the English “bugs” because the English introduced “bugs” to Ireland.

**Earwig**, Jacob (q.v.)—title character in Charles Selby’s play, *Boots About the Swan*. Kevin Sullivan says the play was put on at Clongowes Wood in 1890 when Joyce was there. See Earwicker, Miss Moonshine. 63.34–35.

*East*, Mother—wind. 35.30.

**Easter**—the celebration is named for the old Teutonic goddess of spring, AS *Eastre*, akin to Skr. *usra*, “dawn” (see Aurora) and “east.” Easter slips in and out of union with Swift’s Esthers (q.v.). 413.8.

**Eates**, Emma—see Eames.


*Ebell*, Teresa Kane—Avel and Cain (q.v.).

See Teresa? 47.29; 491.16.

**Ebblis**—Mohammedan Lucifer (q.v.). 11.5.

**Ecclesiastes** of Hippo—see St Augustine, Ecclesiastes. 38.29–30.

**Eccles**—Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.) for whom we may suppose Eccles Street is named. 7 Eccles Street was the home of Leopold Bloom (q.v.) and has now, I believe, been sacked, not by suitors of Mrs Bloom but by female religious. 179.27; +374.23—with Bloom, Ecclesiastes, HCE (q.v.); 416.23; +426.24—with Bloom, Ecclesiastes (q.v.); +462.27; +514.14,15—with Bloom, Ecclesiastes (q.v.); +535.11–12—with Bloom, HCE (q.v.); +567.27—with Bloom (q.v.); +604.19—with Bloom, HCE (q.v.).

**Ecclesiastes**—Greek rendering of Hebrew *kohileth* or “preacher,” author of a book of the Bible. 29.16; +38.29–30—with St Augustine (q.v.); 139.26; 242.11; +298.25—with HCE (q.v.); +374.23—with L. Bloom, Eccles (q.v.); +426.24—with L. Bloom, Eccles (q.v.); 493.36; +514.14,15—with L. Bloom, Eccles (q.v.).

**Echo**—nymph who, for love of Narcissus (q.v.), pined into nothing but a voice. I don’t know whether she is really implicit in the following. +13.5—with HCE (q.v.); 760.36; ?393.12; ?126.3; 158.20; ?379.1; 404.7; ?409.12; ?468.20; 477.33; ?485.4; ?547.31; 584.33.

**Eckermann**, Johann Peter (1792–1854)—author of *Conversations with Goethe* (q.v.). 71.8–9; 356.2.

**Edar**, Ben—anciently Howth (q.v.), said to be named for Edar, a Dedana chief, buried on the hill. 7.28; 27.27; 30.11; 81.16–17 (bis); 326.18; 560.18; +594.28—with HCE (q.v.).

*Eddens* and Clay—Adam (q.v.), maybe Adam’s hat, an American brand. 278.n. 7.

**Eddy**, Mary Baker (1821–1910)—founder of Christian Science. As Mr Hodgart says, Joyce here plays with Aedes Christi or Christ Church, Oxford, where Lewis Carroll (q.v.) lived. 482.1.

**Ede**—Eden? Eve (q.v.)? Mr Wilder suggests Kate Ede, heroine of George Moore’s (q.v.) *A Mummer’s Wife*. 324.7.

**Eden**—in Jewish heretical tradition, she is virgin, untitled Mother Earth; she and God are Adam’s (q.v.) parents. 396.21.

**Edison**, Thomas Alva (1847–1931)—American inventor of the electric light, here combined with the Eddystone lighthouse. 127.15.

**Edmund**, King—three Anglo-Saxon kings of England. One became a saint and martyr, one was called “Ironside,” all fought the Danes. Edmund is a bastard in *King Lear* (q.v.). 61.29; 135.9—see Dunstan; +256.11–12—with E. Burke (q.v.); +325.22—with Amundsen, AE (q.v.).

*Edward*—Lear (q.v.)? 136.33 (head-wood).

**Edward**, Lord—see Fitzgerald.


**Edwards**, Hilton—as Mr Wilder points out, 20th-century Dublin actor. I saw him in a movie of Stevenson’s (q.v.), *The Wrong Box*. 569.28.

*Egan*—in 1924 Joyce wrote (Letters, I,
208) “a description of Shem-Ham-Cain-Egan [q.v.] etc and his penmanship.” All these 'save Egan, are important in FW, but Egan is scarce to be found unless he is present in the many instances of Finnegan—e.g., 3.19; 358.23; 580.19; 607.16. Mr Epstein suggests Egan should read “Esau” (q.v.). It is odd that Joyce should not do more with “egan,” the syllable that is half of Finnegan (q.v.), a name not unknown to Ulysses, where Patrick and Kevin Egan represent the futurity of the Irish rebel in exile. See Egon? 102.14; 343.26; ?485.5; +604.6—with Engels (q.v.).

Egan, Pierce (1772–1849)—English sporting writer, whose works include Real Life in Ireland by a Real Paddy. 447.23.

*Egari, Isaac (q.v.)?—408.26.

Egbert (d.837)—West Saxon king. 4.32 (see HCE, Haroun, Childeric); 88.21 (see Here Comes Everybody).

Egg—see Humpty Dumpty.

Eggeberth, Haroun Childeric—HCE as Haroun, Childeric, Egbert (q.v.q.v.); 4.32.

*Eglantine—prioress in Chaucer’s (q.v.) Canterbury Tales? A possible reference to John Eglington—see Magee? 39.34.

*Egon, Equerry—as Miss Jacquet points out, the Basque wordlist in Buffalo Workbook #45 contains equerry and egun, meaning “Christmas,” “today.” 102.14.

Egypt—see Cleopatra.

Egypt, Little—dancer at a Chicago World’s Fair, Mr Wilder says. 551.30.

Egyptus—see Aegyptus.

Eiffel, Alexandre (b.1832)—builder of the Eiffel Tower in Paris. 4.36 (q.v. with teufel, “devil”); +88.23—4—with Holly and Ivy (q.v.); +314.1—with Devil (q.v.).

Eileen Aruna—Irish “Helen (q.v.), my dear,” an Irish song. Joyce had a sister, Eileen Schauerek (q.v.); 210.31; 320.24; 620.5–6.

Einstein, Albert (1879–1955)—physicist, born in Ulm. Wyndham Lewis(q.v.) said Joyce was of the “time” (q.v.) or child-obsessed school of Bergson-Einstein-Stein-Proust (q.v.). I don’t know if this is true, for it is evident that by “time” and “child-obsessed” Lewis means Bergson-Einstein-Stein-Proust are Jews.

Any “stone” or “one stone” or “a stone”—see Tree and Stone, Alice—in any language can name Einstein in FW.

I list a few below but I think the use of Einstein may be vast and vague indeed. Einstein signed the International Protest against Roth’s (q.v.) pirating of Ulysses (see Letters, I, 249). +100.26 (see also .36)—with Tree and Stone (q.v.);

+149.28—with Gertrude Stein (q.v.);

+152.18,19; +153.23–25—with G. Stein (q.v.);

+159.4,5—with Tree and Stone, G.Stein, Anita Loos, Alice (q.v.q.v.);

+247.4—with G. Stein, Tree and Stone (q.v.q.v.);

+287.19—with Stein, Gertrude (q.v.q.v.);

+293.14—with Tree and Stone(q.v.); 305.6; +611.20 (Entis-Onton)—with, probably, Newton(q.v.).

Ethne (sometimes anglicized as Anna, q.v.)—concubine of Cuchulain’s(q.q.v.). 394.26.

*Elcock, Luke—Mr Staples points out Thom’s (q.v.), 1903, which lists, as a member of the county council of Louth: Luke J. Elcock, Esq., Laurence St., Drogheda. 31.18; 329.26; 447.12,14; 567.24.

Elders—two ancient judges in the apocryphal book of Susanna (q.v.). They first proposition the young matron and, when repulsed, accuse her of unchastity with a young man. Daniel (q.v.) un-masks the Elders’ lies. In FW they are Four (q.v.q.v.) elders, judges who (on 398–99) first proposition, then accuse Issy-Isolde (q.v.q.v.). They correspond to the Four wicked barons in Bédier’s Tristan and Isolde (q.v.q.v.) who spy on the lovers and report to Mark of Cornwall (q.v.). There is further correspondence with the situation of Susanna Shakespeare (q.v.q.v.) accused of unchastity by John Lane (q.v.q.v.); 17.19; 24.12; 64.36; ?162.1; ?179.19; 219.10; ?295.20; 346.8; 372.34; ?385.3; 428.3; 484.22; 513.9; 533.17; 552.20; 562.19–20; 604.16.

Eleazar—in Halevy’s opera, La Juive. 133.19.

*Elenders, 551.2.

Eleutherodendron—tree of delivering or making Ireland free. The reference here is mostly to Parnell (q.v.) as tree and tree’s shade, cut down by Gladstone (q.v.) the woodman, the axer. Other Irish leaders in their turns were similarly cut down—Wolf Tone, Robert Emmet, O’Connell, Roderick O’Connor. It may also refer to any liberty tree (see 503.21), maypole, even to the Liberty Tree on Boston Common where the unpopular were hanged in the Stamp Act
agitation. Note 30.14 (redwoodtree); 31.30 (cherry tree); 44.4 (maypole—that the Puritans forbade).

It is possible that Humphrey's (q.v.) "high perch" (31.2) may be the same tree of liberty symbol of man's passionate desire to rise in the world. This perch is identified by Joyce (Buffalo Workbook #8) as identical with Finnegan's (q.v.) hod.

Eleutherios or "the Deliverer" was an epithet of Dionysus, and of Zeus (q.v.) as the god who freed a slave or a people. In Rome it was often applied to the emperor. See Tree and Stone, Sequoia. 42.20.

*Eleven thirty two (1132)—a number, constantly recurring in FW, which seems to represent the name or initials or identity of HCE (q.v.), as perhaps One hundred and eleven(111),q.v., expresses Anna Livia Plurabelle (q.v.). I give a few examples below. There are many more. 13.33 (as Skeleton Key says, 566—at line 36—is half 1132 and is female); 73.10,15,20; 95.12,14; 119.26 (Patrick came to Ireland in 432); 201.28–29; 274.12–13; 347.4; 420.20; 513.5–6.

*Elgar—maybe Elga Starchenski, heroine of Elga by Gerhart Hauptmann. 596.22.

Elgin—Lord (1766–1841)—British diplomat and art collector. 549.15.

Eliah—Hebrew prophet (1 Kings, 17ff.). +156.26—with Ajax (q.v.).

Eliot, George (1819–80)—pen-name of Mary Ann Evans Cross. See Liggers. +229.3–4—with St George (q.v.).

Eliot, Thomas Stearns (1888–1965)—American and English poet. I think The Waste Land would not have been written if Eliot and Pound (q.v.) had not read Ulysses, and I think The Waste Land suggested or anticipated one of the techniques of FW: "one once meet melts in tother" (143.18–19). As of now (Feb., 1972) little is known of the Joyce-Eliot relationship, but most of the following references are unfriendly. If the Four (q.v.) old voyeurs of FW (see Elders) glance at Tiresias (q.v.) in The Waste Land, Eliot would tie naturally to "Peeping Tom." Pound called Eliot "Possum"; Eliot called Pound "Rabbit." 191.12–13 imitates, as Mr Wilder says, the sort of letters Pound wrote, e.g., "An how you gwine ter keep deh Possum in his feedbox when I brings in deh Chinas and blackmen? He won't laak fer to see no Chinas and blackmen in a buk about Kulture." See Father O'Flynn. ?19.33; ?37.14; +43.9—-with Elliot (q.v.); 96.34 (possum); 164.22 (Tansy Sauce. Enough—as Mr Tindall says); +191.20–21—with Hamlet, Tom (q.v.); Mr Wilder points out that the three paragraphs on this page begin with Eliot's initials); ?192.15,20; ?275.21 (to lei); 303.n.1; 466.30 (Poss, myster—note Hare, same line).

Elliphaz—one of Job's (q.v.) comforters. 244.35.

Elisha—Old Testament prophet (1 Kings, 19, etc.). 351.23 (bis).

*Elizabeliza—see Bellezza, Elizabeth.

Elizabeth, Elisabeth ("God is swearer," "God is an oath")—according to Brewer (q.v.), among the large number of variants of Elizabeth are: Eliza, Elsie, Elspeth, Lizzie, Elisabetta, Elise, Isabel, Isa, Betty, Betsy, Bettina, Bess, Betsy, Beth.

In FW the names Isabel, Isabeau, Isa (q.v.) are treated as one with Elizabeth, and Isole (q.v.) is linked to Elizabeth by way of Mildew Lisa (q.v.). See Issy, Biss, Alice, Lyssa. Some of the commonest of Elizabets are: St Elizabeth, Elizabeth I and II, Elizabeth Hall (see also Lump), Elizabeth Guinnness, Betsy Ross. I am sure important Elizabetes are still to be found. Myriad as are the references given below, they do not exhaust the forms and syllables of Elizabeth as used in FW. 21.2 (bis); 23.23 (bis); ?+40.7,13,17—with Betsy Ross, Mildew Lisa (q.v.); +57.27,28—with Alice, Mildew Lisa, Elizabeth I (q.v.; see also Victoria); +90.10—with Elizabeth I, Betty Gallaghers (q.v.); +94.30 (bis)—with Betsy Ross, Rose (q.v.); +95.22—with Betsy Ross, Arrah-na-Pogue (q.v.); +101.6,7—with Betsy Ross, Rose (q.v.); +107.9—with Alpha (q.v.); +111.9—with Chapelizod, Alice (q.v.; see also HCE, Hen); 144.10 (Irish Ellis, Elizabeth); 147.11, +29 (bis)—with Pepette (q.v.), 30; 148.26 (bis); +156.34—with Elizabeth I (q.v.); +164.28—with Betsy Ross (q.v.); +176.24—with Betsy Ross(q.v.; compare "cold bet" with 241.27); +183.13—with Alpha (q.v.); ?187.26 (see Brown Bess); 192.36; +200.31—with Alice (q.v.); +203.8—with Alice (q.v.); +208.20—with Alpha (q.v.);
THIRD CENSUS OF FINNEGANS WAKE

211.13–14 (see Bellezza); +226.29—with Alice (q.v.); +232.35 (song?); 236.7; +241.27—with Israel (q.v.; see 176.24 above); 242.5–6; 245.9; +7+256.33—with Nuvoletta (q.v.); +270.20—with Alice (bis) (q.v.); +276.9 6. + n. 7—with Alice (q.v.); +278.11. 2; +283.15; 286. left margin; 289.26—with Elizabeth I (q.v.); +290.2—with Betsy Ross (q.v.); +291.14 (a nelliza ... cliptbuss ... best)—with Elizabeth II, Nell (see Helen), Anne (q.v.); +297.32; +302.23; 304.24–25 (see Elizabeth I—includes Joan of Arc, St Elizabeth of Hungary); +324.4—with Izod, Betsy Ross (q.v.; see also Ambrose); +325.4,7—with Elizabeth Guinness (q.v.); +328.29,31,36—with Elizabeth I, St Elizabeth (q.v.; see also Faerie Queene, Bellezza); 329.11,36; +337.34; 340.6; +2+342.30–31—with Butt (q.v.); +348.25,26—with Betsy Ross, Lesbia (girl in T.Moore song)—(q.v.); 358.24; +359.32–33—with Alice, Betsy Ross (q.v.); 399.stanza 3; +410.33 (see 144.14 above); 416.35; 420.10 (see Famm); +437.24—with Elizabeth I, Mrs Beeton (q.v.); +444.31—with Anna Livia, Elsa (q.v.); +777.18; +490.25,26,27 (better ... Rediviva ... Better ... redtettertetterday)—with Betsy Ross (q.v.; see also Jinnies); +491.22—with Elizabeth II, Lily (q.v.; plus Lillyp); +495.25,26—with Elizabeth Gunning, Betsy Ross (q.v.); +497.20—with Butler (q.v.); 500.27; 508.7 (bis); 525.24; +528.13—with Elizabeth I (“fay Elizabeth” of Ulysses, 202), Faerie Queene, St Elizabeth (q.v.; see also Mamalou, Luke Tarpey); 7530.21 (see Lizzyboy); 538.22 (see Mycock); +542.23 (see Elizabeth Fletcher, Flemming); 75.28; 553.18; +561.8—with St Elizabeth (q.v.); .24–25—with Lily, Elizabeth I, II (q.v.); 5763.18; +577.17—with Frygga (q.v.); +583.21—with Betsy Ross, Dark Rosaleen (q.v.); +586.11; 595.7–8; +604.17—with Elizabeth I, Betsy Ross (q.v.; and the Strawberry Beds, a place in Dublin); 624.18.

Elizabeth, St—mother of John the Baptist (q.v.), friend of Mary (q.v.). St Elizabeth of Hungary, herself a queen, is patron saint of queens, and likely to mix with any Queen Elizabeth (see above). +304.22—with Elizabeth I, Joan of Arc (q.v.); +328.36—with Elizabeth I (q.v.; see also Bellezza); +495.26—with Betsy Ross, Elizabeth Gunning (q.v.); +561.8—with Elizabeth I (q.v.).

Elizabeth I (1553–1603)—queen of England, equivoval virgin (see Mary), muse of her poets who identify her with the moon (q.v.), as Phoebe, Delia (q.v.), Cynthia, Gloriana. Elizabeth, the 11th Britannica says, represented from birth the principle of revolt from Rome; and in FW she is often (always?) linked with Betsy Ross (q.v.), that symbol of revolt from England. In Shakespeare’s Henry VII (q.v.) the baby Elizabeth is, like Elizabeth Hall (q.v.), Shakespeare’s granddaughter and “little lump (q.v.) of love,” a reconciling babe, something like Hilda Wangel (q.v.) in The Masterbuilder (q.v.). In Ulysses (202), Joyce calls her “fay Elizabeth, [see Faerie Queene] otherwise Carrotty Bess.” See Elizabeth, Issy, Tudor. +57.28—with Alice, Mildew Lisa, Issy, Victoria (q.v.); +90.10 (see Gallaghers); +156.34—with Issy (q.v.); +289.26; 304.22 (here doubles with Joan of Arc, the sainted Maid who was presented to the French king and God and endured a “glorifire”: perhaps also St Elizabeth of Hungary, a queen and patron saint of queens,).25 (with the colony-state—also Mary,q.v.); +328.29—with Alice (q.v.; and thalassa), .31 (see Faerie Queene), .36—with St Elizabeth (q.v.; see also Bellezza); 365.9–10; +437.24—with Mrs Beeton (q.v.); +528.12 (Luz ... fay)—with Faerie Queene, St Elizabeth (q.v.; see also Mamalou, Luke Tarpey); +561.8—with St Elizabeth (q.v.), .24–25—with Elizabeth II, Helen, Lily (q.v.; +604.17—with Betsy Ross (q.v.; and the Strawberry Beds).

Elizabeth II (b.1926)—present queen of England, called Lillybet when a child. I should say she is always identical with the infant Elizabeth I (q.v.). See also Elizabeth, +291.14—with Helen (q.v.); +491.22—with Lily (q.v., and Lillyp); +561.24,25—with Elizabeth I, Lily, Helen (q.v.).

Elliot and Fry—London photographers. Mr Mink says, Elliott and Atkinson were Dublin firms that wove silk and poplin; Pim and Fry were manufacturers and retailers of silks, ribbons, lace. See T. S. Eliot, Fry, Pim. +49.3.

Ellis, Alexander John (1814–90)—philologist and mathematician, author
of Algebra identified with Geometry. 205.7; +294.8—with Alice (q.v.).

Ellis, Madge—Dublin music-hall performer (ca. 1903) at whom a gang of students threw a corset. 586.14.

*Elly, Irmak—Irna is Turkish “river.” Irm Kelly? 212.13.

Elm—see Tree and Stone, Ask.

*Elmer—Mr Tysdahl suggests Ibsen’s Helmer (q.q.v.). 243.15.

Elpis—Greek “hope”, falsely believed to be the Christian wife of Boethius. 267.4.

Elrington, Thomas (1688–1732)—Irish actor, mentioned by Swift (q.v.) in “Billet to the Company of Players.” +55.36—with Elrington Ball (q.v.).

Elsa—heroine of Wagner’s (q.v.) Lohengrin (see Swan). +444.31—with Anna Livia, Elizabeth (q.q.v.); +495.25—with Elizabeth, Elizabeth Gunning (q.q.v.).


Elsker (Danish “lover”)—see Selskar Gunn.

Elster Grimes Opera Company—mentioned in Ulysses (191). 546.11.


Elvery’s elephant house—see Ulysses (97, 267). +367.35—with Enver; 565.31.

Emer—queen in the “Cattle Raid of Cooley.” 63.19.


Emilia—in Othello (q.v.) and The Winter’s Tale. See also Aemilia. 410.23.

Emma—see Lady Hamilton. Perhaps also Emma Clery (q.v.).

Emmet, Robert (1778–1803)—Irish rebel hero, hung. See Sarah Curran. I can’t decide whether his story—martyred lover left by sweetheart—is implicit in “The Ondt and the Gracehoper” (q.v.). 13.33; 136.14; +417.21 (bis)—with Dermot (q.v.; whose girl also consoled herself after he was killed).

Empson—Lord Mayor (q.v.). 127.3.

*Ena—Irish “fire” (see Una, Ita). 94.14; 147.11; +212.8 (see Lappin); +278.n. 3—with Stella (q.v.); ?561.24.

*Enders, Miss—probably the sender of the letter from Boston (see Anders). ?320.1; 412.23

Endersen, H.C.—see HCE, H.C. Andersen, maybe Enders.

Enemy—see Satan. In FW some “enemy” do not go beyond dictionary meaning, but 469.23 certainly refers to Shaun = Satan (q.v.) as Wyndham Lewis (q.v.), who called himself “The Enemy,” had a journal, The Enemy, and another called Blast—see 471.13–21 where Shaun blows “a loveblast” and goes off like “a wind hound loose” (see Hound). In FW Lewis plays Satan as Thersites (q.v.)—Man’s Accuser. This is plainly shown at 155.19 where “The Enemy” combines with Lewis’ play Enemy of the Stars, from which Lewis accused Joyce of having taken certain techniques of “Circe” (q.v.).

Engels, Friedrich (1820–95)—Marx’s (q.v.) collaborator. Engels could be present in some other “Angel” (q.v.), not present in some of the following. 75.19; 181.1; 233.33; 416.32; 519.1; +604.6—with Egan (q.v.).

Enghien, Duc d’ (1772–1804)—Bourbon, executed in despicable circumstances, by Napoleon (q.v.). 146.19.20.

*Engineer—Joyce thought of Parnell and Tristan (q.q.v.) as mechanics, inventors (see Mr Hayman’s article, AWN, II, 5) 146.19–20; 230.25; 457.32; 459.35; ?518.16.

*Engravakon saga. 394.26–27.

Enobarbus—in Antony and Cleopatra (q.q.v.). 157.27.

Enoch—Cain’s (q.v.) son, for whom the first city was named; or 7th in descent from Adam (q.v.) in the line of Seth (q.v.). 283.1; +357.30—with Eons (q.v.; see also Cain); 442.6; 535.21.

Enos—son of Seth (q.v.). Enos Salts are a British purgative. 30.4; 577.21.

*Enright, 98.19.

Entis-Onton—Greek and Latin for “of being.” 611.20.

*Entwhistle, Major Hermyn C.—see HCE. 342.20.

Enver Pasha (b.1881)—leader of Young Turks, last heard of when leading a revolt against Russia. +367.35—with Elvery (q.v.); 582.12.

Eons, Miss Endles of—Mlle D’Eon (1728–1810), who was also the Chevalier D’Eon, a French political adventurer, famous for the mystery of his sex. 226.36; +357.30—with Enoch (q.v.).

Eos—see Aurora.

Epicurus (342–270 B.C.)—Greek philosopher who taught in a garden. 475.11.

Ephialtes—see Outis.

*Ephiphanes, Reverend, of St Dhourgh’s
—maybe St Epiphanius (315–402), who proposed Mary’s (q.v.) perpetual virginity, listed 80 heresies, had 5 tongues; or perhaps Antiochus IV or Epiphanes, who was thought to be the Antichrist (q.v.). 341.27–28.

Er—see Ear.

Erasmus, Desiderius (1466–1536)—Dutch humanist. 155.33; +301.n.5—with Eros (q.v.).

*Erchenwyne—see Here Comes Everybody. 88.21.

Erebus—son of Chaos who begot Aether, Day, and Night on his sister. 38.3–4; 239.30; 473.16.

Erechthonius—son of Hephaestus (q.v.), built Athena’s (q.v.) temple on the Acropolis. 539.3.

*Ergastulus—maybe ergastulum, Latin for “a slave’s or a debtor’s prison.” 532.12.

*Eric—see Herrick, Earwickers of Sidlesham; I cannot pin these to precise Erics, maybe others can. Famous Vikings? The “other man” in The Flying Dutchman? In Brehon law, eric was payment for homicide, same as wergild. 277.23; 316.8; 359.26; 456.22 (rice); +487.15—with Hercules (q.v.); ?498.30; 530.21; 537.14.

Eric—legendary Swedish king who controlled the wind’s direction by turning his magic cap. +220.25—see Herrick or Eric.

Eric Bloodaxe—Norwegian king, son of Harald Fair Hair (q.v.). 323.4.

Eriocroric or Earwicker (q.v.), whose old correct pronunciation is Erricker (see Herrick), mixed with the call of a French cock: “co co rico co co rico.” 328.25; 623.1.


*Erigena or Scotus, John (fl. 850)—Irish-born mystic and theologian. His books were burned (see 5.2) and he was bloodily murdered by his Irish pupils with their “stiles” or pens, when he taught at Malmsbury. 4.36; 279.3; 431.21—with Jaun (q.v.), 35; ?445.33.

Erinia—Greek poetess. +25.27—with Erinys (q.v.).

Eris—Greek goddess of mischief, her apple (q.v.) was one of the causes of the Trojan war. +534.34—with HCE (q.v.).

*Erminia, Regina, 339.29; 391.1.

Ernest—“character” in Wilde’s (q.v.) The Importance of Being Earnest. See Moncrieff, Carr. Maybe also the hero of The Way of All Flesh. +233.20—with Ernest Jones (q.v.); +426.18—with Ernest Jones (q.v.); 490.12; 534.8 (see Ernst).

Ernst, Morris (b. 1889)—lawyer who appeared for Random House (see Cerf) when the matter of Ulysses was argued before Judge Woolsey (q.v.); Ernst was also lawyer for the appeal. +534.8—with Ernst (q.v.).

Eros—Greek god of love. See Cupid. +40.13—with Oscar Wilde (q.v.); +301.n.5—with Erasmus (q.v.); 361.22; 431.14.

Erynis—Greek goddess of revenge—see Furies. Almost any “Eris is” can give you “Erynis.” +25.27—with Erinna, Erin (q.v.); ?7580.34.

*Es—see Here Comes Everybody. 88.22.

Esau—see Jacob.

Escamillo—toreador in Carmen (q.v.). +350.22—with Oscar Wilde (q.v.).

Escoffier—French gourmet. 59.29.

*Esellus, Hanner—Latin asellus and German Esel both mean “ass” (q.v.). 478.8.

*Esset—Aesop (q.v.), but Esset is also a form of Isis (q.v.). 29.13.

*Esme—see Here Comes Everybody. 88.22.

Essatessa—see Stella and Vanessa. 278.n.3.

Essav—see Esau. 607.8–9.

Essex, Arthur Capel (q.v.), 1st earl of (1632–83)—Irish viceroy who prevented the grant of the Phoenix (q.v.) Park to the Duchess of Cleveland. Essex Bridge (now Grattan?) in Dublin was named for him: it fell down in ten years.

Robert Devereux, 2d earl of Essex (1566–1601), was also an Irish viceroy. 125.17; ?254–55; ?291.26; 521.4; 611.35.

Essie—see Esthers, Stella, Issy, Biss.

Estella—see Pip and Estella.

Esther—see Stella and Vanessa, Easter.

Esther—heroine of a biblical book, queen of the Persian Ahasuerus. Esther is the Hebrew name for the planet Venus (q.v.)—see also Istar. Esther and variations—Essie, Hettie, Hester, etc.—are listed under Stella and Vanessa (q.v.). Essie and Issy (q.v.) steadily interchange.

*Esuan Menschakiv—maybe Esau (q.v.), who—like the Mensheviks—lost out. 185.34.

Eswards—see Edwards.

Ethelred the Unready—king of England (979–1016). +439.36—with Ethelred Preston (q.v.).

Ethelwulf—king of the West Saxons. See Here Comes Everybody. 88.22.
Etheria—Mr O Hehir says: 5th- or 6th-century abbess who described the Holy Land. 309.9.

*Ethna Prettynume—because Ethna is Anglicized into Anna, I suppose, this is Anna Livia (q.v.). Ethna Carberry? Eithne? 318.12.

Euclid—Greek geometer, 3d century B.C. 155.32; 206.13; 270.23 (youthlit's); 283.24; +302.12—with Joyce (q.v.).

Eugenius—Mr O Hehir has shown that “Eugene” and “Coemhghen” (q.v.) mean “well-born” or “fair-born” in Greek and Irish. Coemhghen is Anglicized as Kevin (q.v.), and Kevin is Shaun (q.v.). 562.33; 572-73 (passim).

Eugenius—four popes. 154.20.

Euemerus (fl. 300 B.C.)—Greek mythographer who asserted that the gods were originally human heroes. 331.31.

Eulalina, St.—martyred in Merida in 300. 430.36.


*Eulogia and Mother Concepcion—Buffalo Workbook #23 has a note: “Mother Concepcion/Eulogia Gonzales.” 527.12.36.

Euphemia—Greek “well-spoken.” See Jacqueline Pascal. 528.24.

Europa—raped by Zeus (q.v.), disguised as a bull. As Mr Wilder points out, most of Zeus's women are faintly indicated hereabouts. See Leda. 208.19 (hayrope).

Eusapia—see Palladino.

Eusebius—(1) pope for 3 months in 309 or 310; (2) of Caesarea (260-340), ecclesiastical historian with Arian (q.v.) leanings, noted for his Canonics which harmonized the gospels. 409.36.

*Eustache, Mr—maybe the eustachian tube (hence Earwicker) or Eustace Street, Dublin. 361.11; 535.26.

Eva, Lady—see Eve MacMurrough. 288.15.

Evangelists—see Four Evangelists.

Eve—see Adam.

Eveline—title, heroine of a Dubliners (q.v.) story. In FW she doubles with Eve (q.v.) on a basis of opposition, not similarity: Eve is the woman who did, Eveline the woman who didn't. 62.34; 94.28; +130.35—with HCE (q.v.); 186.24; +208.8—with Devil (q.v.); 222.32; +511.12—with Devil (q.v.); +613.30—with Eve, Ave, Apple (q.v.).

Everalin—in Fingal (q.v.), she was the mother of Oscar (q.v.), who was Fingal's grandson. 228.4.

Everybody—see Here Comes Everybody.

Everyman—see Here Comes Everybody, HCE, Noman. 129.31; 367.35; 534.14; +582.12—with Enver.

Everywhere—see Haveth Childers.


Ewe—see Rachel.

Excalibur—King Arthur's (q.v.) sword. The name was derived from Irish Caladbolg (hard-belly), which OED and Brewer (q.v.) say was a sword famous in Irish history. Excalibur's use at 8.36 links King Arthur with the Duke of Wellington and with Arthur Guinness (q.v.) at 9.15.

*Exquovis—Latin “from wherever you like.” 484.34.

*Ex-Skaerer-Sissers—Anna Livia (q.v.) as formerly a tailor's (q.v.; see also leaves) daughter: Norwegian skaerer, "slicer," "cutter." See Forfica, Nanny Ni Sheeres. 328.14; 375.25.

Eyesoldt, Mme Gertrud—according to Mr Senn, a German actress of the early 20th century. +222.27—with Issy (q.v.).

Eyolf—Ibsen's (q.v.) Little Eyolf. 201.34.

Eyrbyggja—saga which, Mr Atherton says, Morris (q.v.) translated as The Eyrlanders Saga; Mrs Christiani says it is an Icelandic family saga. Eyra is O.N. “ear” (q.v.). +48.16—with Earwicker (q.v.).

Eyre, Jane—title, heroine of Charlotte Brontë's (q.v.) novel. Note the references to two wives and Thornfield. 281.3 (faery).